

Zeitschrift: Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène
Herausgeber: Bundesamt für Gesundheit
Band: 41 (1950)
Heft: 3-4

Rubrik: Bekanntmachung = Avis = Avviso

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 08.02.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

de la Centrale fédérale des imprimés et du matériel à Berne, Wylerstrasse 48, au prix de frs. —70. Par ailleurs nous renvoyons aux publications parues dans les fasc. 1/2 et 3/4, 1950, de cette revue.

Service fédéral de l'hygiène publique

Bekanntmachung

Mit Rücksicht auf die stete Nachfrage nach dem «*Schweiz. Lebensmittelbuch, IV. Auflage*», das in deutscher Sprache schon seit längerer Zeit vergriffen ist, haben wir uns entschlossen, nochmals eine bestimmte Anzahl Exemplare unter Berücksichtigung der «Nachträge I und II» erstellen zu lassen. Wir hoffen, auf diese Weise die bis zum Erscheinen der V. Auflage — dieselbe befindet sich zurzeit in Neubearbeitung — verstreichende Zeit überbrücken zu können. Der Preis des Werkes, das im August oder spätestens September erscheinen wird, beläuft sich auf Fr. 33.—. Bestellungen sind an die Eidg. Drucksachen- und Materialzentrale in Bern zu richten.

Von einem Neudruck der französischen Ausgabe sehen wir vorläufig ab, da der Bedarf bis vor kurzem noch gedeckt werden konnte und in Anbetracht der kleineren Auflage mit wesentlich höheren Druckkosten gerechnet werden müsste.

Bern, im August 1950

Eidg. Gesundheitsamt

Avis

Le «*Manuel suisse des denrées alimentaires, IV^e édition*», qui est épuisé en allemand depuis un certain temps déjà, est continuellement demandé. Nous avons donc décidé de faire réimprimer un nombre limité d'exemplaires, en tenant compte des «Compléments I et II». Nous espérons ainsi pouvoir satisfaire partiellement à la demande, jusqu'à la parution de la Ve édition, qui est actuellement en préparation. Le prix de l'ouvrage, qui paraîtra au mois d'août ou, au plus tard, en septembre, sera de frs. 33.—. Les commandes sont à adresser à la Centrale fédérale des imprimés et du matériel, à Berne.

Nous renonçons, pour le moment, à une réimpression de l'édition française, étant donné que la demande a pu être couverte jusqu'il y a peu de temps ainsi que par suite du prix de revient trop élevé de l'impression d'un petit nombre d'exemplaires.

Berne, août 1950

Service fédéral de l'hygiène publique

Avviso

Continua la domanda del «*Manuale svizzero delle derrate alimentari, IV edizione*», di cui il tedesco è esaurito già da un certo tempo. Abbiamo per conseguenza deciso di procedere alla ristampa di un numero limitato di esemplari, tenendo conto dei «Complementi I e II». Speriamo in tal modo di poter parzialmente soddisfare alle domande fintanto che sarà pronta l'edizione V attualmente in preparazione. Il prezzo del manuale, che uscirà in agosto o, al più tardi, in settembre, sarà di fr. 33.—. Le ordinazioni devono essere fatte alla Centrale federale degli stampati e del materiale, a Berna. Rinunciamo per il momento ad una ristampa dell'edizione francese la quale ha fin qui bastato a soddisfare le domande ed anche perchè le spese di ristampa sarebbero sproporzionate all'esiguità del numero degli esemplari richiesti.

Berna, agosto 1950

Il Servizio federale dell'igiene pubblica